## ** I M P O R T A N T E **

SOLO ATENDEMOS A LAS PERSONAS QUE VIENEN PUNTUALMENTE A SU CITA

**A.** Para obtener su visa con mayor rapidez y facilidad el mismo día de su cita, deberá poner en order los siguientes documentos (haga un paquete por persona):

1. **ORIGINAL DE LA PARTIDA DE NACIMIENTO.** Solamente aceptamos INSCRIPCIONES de nacimiento que sean COPIAS DIRECTAS del libro del Registro Civil ESCRITO A MANO con el respectivo sello. NO SE ACEPTAN FORMAS CORTAS, TIPEADAS A MAQUINA, O COMPUTARIZADAS. Si usted es pedido por su hijo(a) o hermano(a) ciudadano americano, es muy importante presentar el mismo tipo de partida de nacimiento del peticionario. Si tiene hijos tiene que traer el mismo tipo de partida de nacimiento de cada uno de ellos.

2. **FOTOGRAFIAS Y PASAPORTE.** Dos fotografias tomadas recientemente, de 5 X 5 cm, mirando de frente a la camara, con fondo blanco. La cara debe medir 3.5cm de la coronilla a la barbilla. No debe tener puestos lentes, gafas, sombreros o gorras. Revise que sus datos personales en el pasaporte estén correctos, y que esté válido por lo menos 6 meses.

3. **FORMULARIO DS-230.** Cada aplicante deberá traer el día de su cita **2** hojas de formularios, **Parte I y Parte II**. Cada aplicante deberá leer sus formularios y constatar que las respuestas sean correctas. Usted va a firmar estos formularios y el Cónsul le tomará un juramento que lo hará legalmente responsable. TODAS las preguntas deberán estar contestadas. Si alguna no se aplica a su caso, escriba "no es aplicable".

4. **PARTIDA DE MATRIMONIO ORIGINAL.** Que sea copia directa del libro del Registro Civil escrito a mano y con el respectivo sello (si el matrimonio se realizo en Ecuador). NO SE ACEPTAN formas cortas ni tipeadas.(Si fuera pertinente)

5. **PARTIDA DE DIVORCIO O DEFUNCION ORIGINALES.** Que certifiquen la nulidad de todos los matrimonios anteriores de usted y/o del peticionario. Si el matrimonio fue realizado en el Ecuador, debe presentar el certificado de matrimonio (tal como se indica en el punto 4) con la marginación del divorcio.

6. **RECORD POLICIAL.** De todos los lugares donde haya vivido por más de 6 meses desde que cumplió los 16 años. NO TRAIGA EL RECORD POLICIAL DE LOS ESTADOS UNIDOS.

7. **REPORTE MEDICO.** Este debe venir siempre en sobre CERRADO Y SELLADO por el médico. No traiga las radiografías. El examen medico tiene validez un año, *por lo tanto debe realizarselo solo dos semanas antes de su cita*

8. **PRUEBAS DE SOSTENIMIENTO ECONOMICO.** El **peticionario** debe llenar y notarizar el affidavit (form I-864), y enviarle los formularios de impuestos 1040 y W-2 de los ultimos 3 años. Si no tiene los formularios completos, debe pedir a la oficina de impuestos un print out (reporte de computadora) de los últimos 3 años de impuestos. También debe enviarle carta de trabajo original. **Estos requisitos son por cada persona que va a aplicar para la visa.** El affidavit puede ser copia, pero la firma y notarizacion deben ser originales. Si su petición es por trabajo, debe traer una oferta de empleo notarizada y en papel membretado. Si el peticionario ya envió estos documentos al Nacional Visa Center, no es necesario presentarlos nuevamente, a no ser que necesite actualizar dichos documentos.

9. **COPIA NOTARIZADA DE LOS DOS LADOS DE LA TARJETA DE RESIDENCIA DE SU MAMA O PAPA** Si la petición es hecha por su padrastro o madrastra ciudadano(a) americano(a).

**B.** Deberá cancelar **$380.00** (TRESCIENTOS OCHENTA DOLARES) por CADA aplicante (adulto o niño) el dia de la cita. NO SE ACEPTAN BILLETES DE $100.00 (CIEN DOLARES)NI BILLETES VIEJOS O ROTOS O PEGADOS CON CINTA SCOTCH. **Si el peticionario ya pago este valor en el NVC, no debera volver a pagar el dia de su cita. Si solo pago $335 en el NVC el aplicante debera cancelar $45,oo el dia de su cita.** ESTE VALOR TIENE VALIDEZ UN AÑO.

**Este no es un documento oficial del Departamento de Estado. Las instrucciones arriba mencionadas tienen el propósito de ayudarlo a reunir los documentos necesarios para su entrevista. Para más información consulte el paquete III enviado anteriormente por el Departamento de Estado.**

## * * I M P O R T A N T

**APPLICANTS MUST ARRIVE ON TIME TO BE CONSIDERED FOR INTERVIEW**

**A.** In order to quickly and easily obtain your visa on your appointment date, make a packet for each applicant with the following documents:

1. **ORIGINAL BIRTH CERTIFICATE.-** We only accept birth certificates that are direct copies of the book of the civil registry office which was written by hand, with their official seal. WE DO NOT ACCEPT COMPUTARIZED OR TYPED FORMS. If you are petitioned by a U.S. citizen son, daughter, brother or sister, you must present the same type of birth certificate for the petitioner. If you have children, bring the same kind of birth certificate of each one.

2. **PICTURES AND PASSPORT.-** Two recent pictures (5 X 5 cm.). The applicant's face on the photograph should measure 3.5 cm from the top of the head to the chin. The photographs must show the applicant's entire face on a white background. Applicants should not wear glasses or hats for the photographs. Check that your personal data in the passport is correct. The passport must be valid for at least 6 months.

3. **DS-230 FORM.-** On the appointment date, each applicant must bring 2 pages: Part I and Part II. Each applicant must read all the questions and be sure that the answers are CORRECT. You must sign these forms under oath in front of the Consul and will be legally responsible for them. All the questions must be answered. If there are questions that are not pertinent to your case write down "not applicable".

4. **ORIGINAL MARRIAGE CERTIFICATE.-** Which must be direct copy of the book of the Civil Registry office which was written by hand, with their official seal. We do not accept typed forms.(If applicable)

5. **ORIGINAL DIVORCE OR DEATH CERTIFICATE.-** Which certify de nullity of all your and/or the petitioner's previous marriages. If those previous marriages were executed in Ecuador, you must bring the marriage certificate (see number 4) with the annotation of the divorce.

6. **POLICE RECORD.-** From all the countries where you have lived more than 6 months since the age of 16. DO NOT BRING THE POLICE RECORD OF THE UNITED STATES.

7. **MEDICAL EXAMS.-** Must be in a CLOSED AND SEALED envelope from the doctor. Do not bring the X-rays. **The medical exams are valid for one year**, ***so they should be performed just two weeks before the interview appointment date.***

8. **EVIDENCE OF FINANCIAL ESTABILITY.-** The **petitioner** must sign and notarize the affidavit form I-864,and enclose tax forms 1040 and W-2 for the last 3 years. If he does not have them or they are not complete, the petitioner must request a print out from the IRS. A job letter will also be needed. **The petitioner must send these documents for each applicant.** The affidavit can be a copy, but it has to be originally signed and notarized. If this is an employment petition, the applicant must bring a notarized job letter written on letterhead paper. If the petitioner already sent these documents to the National Visa Center, you do not need to bring them, unless you need updated documents.

9. **NOTARIZED COPY OF THE BOTH SIDES OF THE RESIDENT ALIEN CARD** of your mother/father if the petition is filed by your step-parent.

**B.** You must pay **$380,00** (THREE HUNDRED AND EIGHTY DOLLARS)for EACH applicant (regardless of age) on the appointment date. WE DO NOT ACCEPT $100,00 BILLS (HUNDRED DOLLAR BILLS), NOR EXCEEDINGLY WORN OR RIPPED CURRENCY. **If the petitioner already paid this fee to the NVC, you do not need to pay again.** If the payment sent to the NVC was $335, the applicant will need to pay $45,oo on the appointment date. This fee is valid for one year.

This is not an official Department of State document. The steps outlined above are intended to help you gather the appropriate documents for your interview. For more in-depth instructions consult your Department of State packet I: mailing.

THE FOREIGN SERVICE OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

**POR FAVOR LEA DETENIDAMENTE ESTA COMUNICACION**

USTED DEBE LLEVAR ESTA COMUNICACION , SU PASAPORTE Y TRES FOTOGRAFIAS AL CONSULTORIO DE UNO DE LOS MEDICOS CUYOS NOMBRES CONSTAN EN LA SIGUIENTE LISTA. EL MEDICO HARA LOS ARREGLOS NECESARIOS PARA QUE USTED OBTENGA UNA RADIOGRAFIA DEL TORAX, UN EXAMEN DE SANGRE, UNA PRUEBA ELISA HIV(SIDA), Y UN EXAMEN GENERAL COMPLETO.

TODOS LOS SOLICITANTES DE VISA DE RESIDENCIA, NO IMPORTA LA EDAD NI EL SEXO, DEBEN PASAR POR UN EXAMEN MEDICO. TODOS LOS GASTOS DE LOS EXAMENES MEDICOS SERAN PAGADOS POR EL SOLICITANTE Y SON COMPLETAMENTE INDEPENDIENTES DE LOS DERECHOS DE VISA. EL SOBRE **CERRADO** QUE CONTIENE EL EXAMEN MEDICO DEBE SER PRESENTADO EN LA SECCION CONSULAR DE EL CONSULADO AMERICANO DE GUAYAQUIL, EL DIA Y HORA FIJADOS EN LA CITA. EL EXAMEN DE SANGRE PARA DETECTAR EL VIH ES REQUERIDO COMO PARTE DE SU EXAMEN MEDICO. VIH ES EL VIRUS QUE CAUSA EL SIDA. ESTE EXAMEN NO ES PARA DIAGNOSTICAR EL SIDA, PERO SIRVE PARA DETECTAR EL VIRUS. **SI EL RESULTADO ES POSITIVO, NO NECESARIAMENTE SIGNIFICA QUE USTED TIENE SIDA, O QUE LO TENDRA**. LOS RESULTADOS DE UN EXAMEN SERAN PRESENTADOS AL OFICIAL CONSULAR. TAMBIEN SERA NECESARIO REPORTAR ESTOS RESULTADOS A LAS AUTORIDADES DE SALUD DE ESTE PAIS. UN RESULTADO POSITIVO DE ESTE EXAMEN SIGNIFICA QUE USTED NO SERA ELEGIBLE PARA RECIBIR UNA VISA. UN RESULTADO POSITIVO INFLUIRA TAMBIEN EN SUS ACTIVIDADES DIARIAS EN ESTE PAIS.

**ESTE EXAMEN TOMARA MINIMO 72 HORAS** PARA OBTENER EL RESULTADO, POR LO TANTO **HAGA CON TIEMPO SU CITA CON EL MEDICO** PARA EVITAR MOLESTIAS EL DIA DE SU CITA EN EL CONSULADO AMERICANO.

**HONORARIOS:**

**ADULTOS**: INCLUYENDO RADIOGRAFIA DEL TORAX, EXAMEN DE SANGRE, EXAMEN MICROELISA Y EXAMEN GENERAL COMPLETO. **US$ 75,oo DOLARES** (NO INCLUYE VACUNAS)

**NIÑOS**: LOS NIÑOS MENORES DE 15 AÑOS NO NECESITAN RADIOGRAFIA DEL TORAX, NI EXAMEN DE SANGRE A MENOS QUE EL DOCTOR LO CONSIDERE NECESARIO. **US$ 20,oo DOLARES** (NO INCLUYE VACUNAS)

**MEDICOS EN QUITO:**

***HECTOR AGUILAR, MD.***
Medicentro
6 de Diciembre 4697 y Pasaje Turquía, 2ndo piso
**Tel:** 02 2453-530 02 2448-315
Atención: 8:00 a 12:00 y
15:00 a 18:30 (previa cita)

***JORGE PIZARRO, MD.***
Vasco de Contreras 116 y Rumipamba
**Tel:** 02 2452-089 02 2258-488
Atención: 12:00 a 13:00 y
15:30 a 19:00

***ANIBAL SOSA, MD.***
***RODRIGO SOSA, MD***
Alemania 144 y Eloy Alfaro
Edificio Medical, 5to Piso.
**Tel:** 02 2525-102 02 2909-777 02 2560-715
Atención: 8:00 a 12:00 y 15:00 – 19:00
Sábados de 8:00 a 12:00 (previa cita)

**MEDICOS EN GUAYAQUIL:**

***AURELIO ANDRADE, MD***
1. Antepara 921 y 9 de Octubre
   1er piso
   (a un lado del Consulado Americano)
   **Tel:** 04 2320-342 04 2320-343
   Atención: 7:30 a 17:30
2. Clínica Panamericana
   Panamá 616 y Roca
   2ndo piso, oficina 206
   **Tel:** 04 2304-218 04 2309-405
   Atención: 8:30 a 17:30

***TELMO FERNANDEZ R, MD.***
L. Urdaneta 1401 y G. Moreno
**Tel:** 042 294-515 / 04 2291-840 / 04 2397-266
09-778719 09-851133
Atención: 7:30 a 19:30
Sábados: 7:00 a 12:00.

# ATENCION:

Si el peticionario no ha enviado el Affidavit of Support I-864 al National Visa Center, usted debe seguir las siguientes instrucciones:

- El **peticionario** DEBE llenar el affidavit y enviar la declaración de impuestos de 3 años. ***Si el peticionario no ha trabajado o vivido en los Estados Unidos todo ese tiempo***, debe adjuntar al affidavit una carta o pruebas que expliquen los motivos por los cuales no ha pagado sus impuestos (estaba estudiando, esta retirado, esta incapacitado, etc.). En este caso, otro familiar o amigo debe actuar como patrocinador, y enviarle adicionalmente el mismo paquete de documentos mencionado en el punto siguiente
- Debe traer los pagos de impuestos de los últimos 3 años de la o las personas que llenen el affidavit para usted. Un certificado de la oficina de Impuesto a la Renta (IRS) generado por computadora y con el sello original de esa oficina, donde conste el desglose de los últimos 3 años
- Cada miembro de la familia que aplique para la visa de residencia debe presentar por separado un paquete de solvencia que incluya los siguientes documentos:
  - Un formulario I-864 por separado. Este puede ser copia, pero la firma del patrocinador y la notarización deben ser **originales.**
  - Formularios 1040 y W-2 de los ultimos 3 años o un certificado de la oficina de Impuesto a la Renta (IRS) generado por computadora y con el sello original de esa oficina, donde conste el desglose de los últimos 3 años
  - Carta de trabajo
  - Prueba de residencia o ciudadania Americana.
- Las personas pedidas por trabajo, si el dueño o un accionista con mas del 5% de acciones es familiar suyo, dicha persona debe firmar el I-864 y seguir las mismas instrucciones mencionadas arriba.

U.S. Department of State

# APPLICATION FOR IMMIGRANT VISA AND ALIEN REGISTRATION

OMB APPROVAL no. 1405-0015
EXPIRES: 07/31/2007
ESTIMATED BURDEN: 1 HOUR*
(See Page 2)

## PART I – BIOGRAPHIC DATA/DATOS BIOGRAFICOS

**INSTRUCCIONES:** Complete una copia de estos formularios por Ud. y cada miembro de su familia sin importar la edad, que inmigrará con Ud. Por favor escriba a maquina o en letra de imprenta su respuesta a todas las preguntas. Marque las preguntas que no son pertinentes deberán marcarse como tales. Si no hay suficiente espacio en el formulario, conteste en una hoja separada usando los mismos números que aparecen en el formulario. Adjunte la(s) hoja(s) a este formulario.
**ADVERTENCIA: Toda declaración falsa o encubrimiento de un hecho material puede resultar en su exclusión permanente de los Estados Unidos.** Este formulario (DS-230 Parte I) es la primera de dos partes. Esta parte, junto con el furmulario DS-230 Parte II, constituye la Aplicacion para Visa de Inmigrante y Registro de Extranjero completa.

INSTRUCTIONS: Complete one copy of this form for yourself and each member of your family, regardless of age, who will immigrate with you. Please print or type your answers to all questions. Mark questions that are Not Applicable with "N/A". If there is insufficient room on the form, answer on a separate sheet using the same numbers that appear on the form. Attach any additional sheets to this form.
**WARNING: Any false statement or concealment of a material fact may result in your permanent exclusion from the United States.**
This form (DS-230 PART I) is the first of two parts. This part, together with Form DS-230 PART II, constitutes the complete Application for Immigrant Visa and Alien Registration.

**1. APELLIDO(S) (FAMILY NAME)** **PRIMER NOMBRE (FIRST NAME)** **SEGUNDO NOMBRE (MIDDLE NAME)**

**2. OTROS NOMBRES USADOS O ALIAS** *(si es mujer casada, indique el apellido de soltera, de casada, y de otros matrimonios anteriores)* **(OTHER NAMES USED OR OR ALIASES)** *(If maried woman, give maiden name, married name and other previous marriages)*

**3. NOMBRE COMPLETO EN ALFABETO NATIVO** (*Si no se usan caracteres Romanos*) **(FULL NAME IN NATIVE ALPHABET** (*if roman letters are not used*)

**4. FECHA DE NACIMIENTO** (*mes-dia-año*) **(DATE OF BIRTH)** *(mm-dd-yy)*

**5. EDAD (AGE)**

**6. LUGAR DE NACIMIENTO (PLACE OF BIRTH)**
Ciudad o Pueblo (City or Town) Provincia (Province) Pais(Country)

**7. NACIONALIDAD** *(Doble nacionalidad, citar ambas)* **NATIONALITY** (*If dual national, give both*)

**8. SEXO (GENDER)**
☐ **Masculino (male)**
☐ **Femenino (female)**

9. ESTADO CIVIL (MARITAL STATUS)
☐ Soltero (*que nunca se ha casado*) (Single) (never married) ☐ Casado (Married) ☐ Viudo (Widowed) ☐ Divorciado (Divorced) ☐ **Separado (Separated)**
Incluyendo mi matrimonio actual he estado casado/a_____veces
(Including my present marriage, I have been married_____times)

**10. DIRECCION PERMANENTE EN LOS ESTADOS UNIDOS DONDE USTED VA A VIVIR, SI LO SABE.** *Direccion que incluya la calle y el codigo postal. Incluya el nombre de una persona que ya viva alli*
**(PERMANENT ADDRESS IN THE UNITED STATES WHERE YOU INTEND TO LIVE, IF KNOWN.** *Street address including zip code. Include the name of a person who currently lives there)*

**Número de Teléfono**(Telephone number)

**11. DIRECCION EN LOS ESTADOS UNIDOS DONDE QUIERE QUE LE ENVIEN SU TARJETA DE RESIDENCIA PERMANENTE (GREEN CARD)., SI ES DIFERENTE DE LA DIRECCION EN EL # 10.** *(incluya el nombre de una persona que viva alli)*
**(ADDRESS IN THE UNITED STATES WHERE YOU WANT YOUR PERMANENT RESIDENT CARD [GREEN CARD] MAILED, IF DIFFERENT FROM ADDRESS IN ITEM # 10.** ( *Include the name of a person who currently lives there)*

**Número de Teléfono**(Telephone number)

**12. SU OCUPACION ACTUAL (YOUR PRESENT OCCUPATION)**

**13. DOMICILIO ACTUAL (PRESENT ADDRESS)**
*Calle y numero (Street Address)* *Ciudad (City or Town)* Provincia (*Province*) Pais (*Country*)

Número de Teléfono: Particular (Telephone number) (Home) Oficina: (Office)

**14. NOMBRE DEL CONYUGE** (*Apellido de Soltera*) **(NAME OF SPOUSE) (Maiden or family name)** **(Primer Nombre) (First name)** **Segundo Nombre (Middle name)**

**Fecha y Lugar de Nacimiento del Cónyuge** (*mes-dia-año*) **(Date and place of birth of spouse)** *(mm-dd-yy)*:

**Domicilio del Cónyuge (Si difiere del propio) (Address of spouse) (If different from your own):**

**Ocupación del cónyuge (Spouse's occupation):** **Fecha del matrimonio (Date of marriage)** *mes-dia-año (mm-dd-yy)*:

**15. APELLIDO DEL PADRE (FATHER'S FAMILY NAME)** **PRIMER NOMBRE DEL PADRE (FIRST NAME)** **SEGUNDO NOMBRE (MIDDLE NAME)**

**16. FECHA DE NACIMIENTO DEL PADRE (FATHER'S DATE OF BIRTH )***mes-dia-año (mm-dd-yy)*

**LUGAR DE NACIMIENTO DEL PADRE (PLACE OF BIRTH)**

**DIRECCION ACTUAL (CURRENT ADDRESS)**

**SI ES FALLECIDO, AÑO DE DECESO (IF DECEASED, GIVE YEAR OF DEATH)**

**17. APELLIDO DE LA MADRE (MOTHER'S FAMILY NAME)** **PRIMER NOMBRE DE LA MADRE (FIRST NAME)** **SEGUNDO NOMBRE (MIDDLE NAME)**

**18. FECHA DE NACIMIENTO DE LA MADRE (MOTHER'S DATE OF BIRTH )***mes-dia-año (mm-dd-yy*

**LUGAR DE NACIMIENTO DE LA MADRE (PLACE OF BIRTH)**

**DIRECCION ACTUAL (CURRENT ADDRESS)**

**SI ES FALLECIDA, AÑO DE DECESO (IF DECEASED, GIVE YEAR OF DEATH)**

**19. ENUMERE NOMBRE, FECHA Y LUGAR DE NACIMIENTO, Y DIRECCION DE TODOS SUS HIJOS**
(LIST NAME, DATE SAND PLACES OF BIRTH, AND ADDRESSES OF ALL CHILDREN)

| NOMBRE (NAME) | FECHA( *mes-dia-año)* (DATE) *(mm-dd-yy)* | LUGAR DE NACIMIENTO (PLACE OF BIRTH) | DOMICILIO (Si difiere del propio) (ADDRESS) (If different from your own) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**20. ENUMERE TODOS LOS LUGARES DONDE HAYA VIVIDO DURANTE AL MENOS SEIS MESES DESDE QUE CUMPLIO LOS 16 AÑOS, INCLUYENDO LUGARES EN SU PAIS DE NACIMIENTO. COMIENCE CON SU DOMICILIO ACTUAL.**
(LIST BELOW ALL PLACES YOU HAVE LIVED FOR AT LEAST SIX MONTHS SINCE REACHING THE AGE OF 16, INCLUDING PLACES IN YOUR COUNTRY OF NATIONALITY. BEGIN WITH YOUR PRESENT RESIDENCE)

| CIUDAD O PUEBLO (CITY OR TOWN) | PROVINCIA (PROVINCE) | PAIS (COUNTRY) | FECHAS (DATES) DESDE (FROM) HASTA (TO) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

**21a. LAS PERSONAS NOMBRADAS EN 14 Y 19 QUE LO ACOMPAÑARAN A LOS ESTADOS UNIDOS AHORA** (PERSON(S NAMED IN 14 AND 19 WHO WILL ACCOMPANY YOU TO THE UNITED STATES NOW)

**21b. LAS PERSONAS NOMBRADAS EN 14 Y 19 QUE SE REUNIRAN CON USTED EN LOS ESTADOS UNIDOS MAS ADELANTE** (PERSON(S NAMED IN 14 AND 19WHO WILL FOLLOW YOU TO THE UNITED STATES AT A LATER DATE)

**22. ENUMERE ABAJO TODOS SUS TRABAJOS EN LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS** (LIST BELOW ALL EMPLOYMENT FOR THE LAST TEN YEARS)

| EMPLEADOR (EMPLOYER) | UBICACION (LOCATION) | POSICION (JOB TITLE) | DE/HASTA (FROM/TO) *mes-año (mm-yyyy)* |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

En que ocupación va a trabajar en los Estados Unidos? (In what occupation do you intend to work in the United States?)

**23. ENUMERE ABAJO TODAS LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS A LAS QUE HA ASISTIDO** (LIST BELOW ALL EDUCATIONAL INSTITUTIONS ATTENDED)

| COLEGIO O INSTITUTO Y UBICACION (SCHOOL AND LOCATION) | DE/HASTA *mes-año* (FROM/TO) *(mm-yyyy)* | CURSO ESTUDIADO (COURSE OF STUDY) | TITULO O DIPLOMA (DEGREE OR DIPLOMA) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

IDIOMAS HABLADOS O LEIDOS (Languafes spoken or read): _____
ASOCIACIONES PROFESIONALES A LAS QUE USTED PERTENECE(Proffesionals associations to which you belong)

**24. SERVICIO MILITAR PREVIO** (PREVIOUS MILITARY SERVICE) ☐ YES ☐ NO
Rama (Branch): _____ Fechas de servicio *mes-dia-año (mm-dd-yy)*: _____
Rango/Posicion (Rank/Position): _____ Especialidad Militar/Ocupacion (Military Specialty/Occupation): _____

**ENUMERE LAS FECHAS DE TODAS LAS RESIDENCIAS ANTERIORES O VISITAS A LOS ESTADOS UNIDOS. SI NUNCA, ESCRIBA "NUNCA". ACLARE TIPO DE VISA SI TIENE. INDIQUE NUMERO DE I.N.S. "A", SI LO SABE. (LIST DATES OF ALL PREVIOUS VISITS TO OR RESIDENCE IN THE UNITED STATES. (*If neverwrite" never"*) GIVE DHS "A" NUMBER IF ANY)**

| DE/HASTA (FROM/TO) *mes-año (mm-yyyy)* | UBICACION (LOCATION) | TIPO DE VISA (TYPE OF VISA) | "A" NUMBER (If known) |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

FIRMA DEL APLICANTE (SIGNATURE OF APPLICANT) | FECHA (DATE) *mes-dia-año (mm-dd-yy)*

**Declaración de Acta de Privacidad y Acta deReducción de Papeles/ Privacy Act and Paperwork Reduction Act Statements**

La información solicitada en este formulario es requerida de acuerdo a la Sección 222 del Acta de Inmigración y Nacionalidad. El Departamento de Estado de los Estados Unidos usa la información que usted provee en este formulario principalmente para determinar su clasificación y elegibilidad para una Visa de Residencia a los Estados Unidos. A los individuos que no entregan este formulario o que no proveen toda la información solicitada puede negárseles una visa de residencia. Si a usted se le otorga una visa de residencia y luego es admitido en los Estados Unidos como residente, el Departamento de Seguridad Nacional usará la información de este formulario para darle una tarjeta de Residente Permanente, y si usted lo indica así, la Administración del Seguro Social usará la información para asignarle un número y una tarjeta del Seguro Social.

El tiempo que se requiere para la recopilación de esta información se ha estimado en un promedio de 1 hora por respuesta, incluyendo el tiempo requerido para buscar fuentes de datos existentes, reunir los datos necesarios, proveer la información requerida y revisar la recopilación final. De acuerdo con 5 CFR 1320(b), no es un requisito que las personas respondan al total de esta información a no ser que este formulario presente un número de control OMB válido actualizado. Envíe sus comentarios sobre la exactitud de este estimado de cargos, y recomendaciones para reducirlo a: U.S. Department of State (A/RPS/DIR) Washington, D.C. 20520

The information asked for on this form is requested pursuant to Section 222 of the Immigration and Nationality Act. The U.S. Department of State uses the facts that you provide on this form primarily to determine your classification and eligibility for a U.S. immigrant visa. Individuals who fail to submit this form or who do not provide all the requested information may be denied a U.S. immigrant visa. If you are issued an immigrant visa and are subsequently admitted to the United States as an immigrant, the Department of Homeland Security will use the information on this form to issue you a Permanent Resident Card, and, if you so indicate, the Social Security Administration will use the information to issue you a social security number and card.

* Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 1 hour per response, including time required for searching existing data sources, gathering the necessary data, providing the information required, and reviewing the final collection. In according with 5 CFR 1320(b), persons are not required to respond to the collection of this information unless this form displays a currently valid OMB control number. Send comments on the accuracy of this estimate of the burden and recommendations for reducing it to : U.S. Department of State (A/RPS/DIR) Washington, D.C. 20520

U.S. Department of State

# APPLICATION FOR IMMIGRANT VISA AND ALIEN REGISTRATION

OMB APPROVAL no. 1405-0015
EXPIRES: 07/31/2007
ESTIMATED BURDEN: 1 HOUR*

## PART II – SWORN STATEMENT/DECLARACION JURADA

**INSTRUCCIONES:** Complete una copia de estos formularios por Ud. y cada miembro de su familia sin importar la edad, que inmigrará con Ud. Por favor escriba a maquina o en letra de imprenta su respuesta a todas las preguntas. Marque las preguntas que no son pertinentes con deberán marcarse como tales. Si no hay suficiente espacio en el formulario, conteste en una hoja separada usando los mismos números que aparecen en el formulario. Adjunte la(s) hoja(s) a este formulario. El pago debe hacerse en dolares americanos.

**ADVERTENCIA: Toda declaración falsa o encubrimiento de un hecho material puede resultar en su exclusión permanente de los Estados Unidos. Aun si se le da una visa de residencia y luego es admitido en los Estados Unidos, proveer información falsa en este formulario podría ser motivo para su enjuiciamiento y/o deportación.**

Este formulario (DS-230 PART II), junto con el formulario DS-230 PART I, constituye la Aplicación para Visa de Inmigrante y Registro de Extranjero completa.

INSTRUCTIONS: Complete one copy of this form for yourself and each member of your family, regardless of age, who will immigrate with you. Please print or type your answers to all questions. Mark questions that are Not Applicable with "N/A". If there is insufficient room on the form, answer on a separate sheet using the same numbers that appear on the form. Attach any additional sheets to this form. The fee should be paid in United States dollars or local currency equivalent, or by bank draft.

**WARNING: Any false statement or concealment of a material fact may result in your permanent exclusion from the United States. Even if you are issued an immigrant visa and are subsequently admitted to the United States, providing false information on this form could be grounds for your prosecution and/or deportation.**

This form (DS-230 PART II), together with Form DS-230 PART I, constitutes the complete Application for Immigrant Visa and Alien Registration

**26. APELLIDO(S) (FAMILY NAME)** **PRIMER NOMBRE (FIRST NAME)** **SEGUNDO NOMBRE (MIDDLE NAME)**

**27. OTROS NOMBRES USADOS O ALIAS** *(si es mujer casada, indique el apellido de soltera, de casada, y de otros matrimonios anteriores)* **(OTHER NAMES USED OR ALIASES)** *(If maried woman, give maiden name)*

**28. NOMBRE COMPLETO EN ALFABETO NATIVO** *(Si no se usan caracteres Romanos)* **(FULL NAME IN NATIVE ALPHABET** *(if roman letters are not used)*

**29. NOMBRE Y DIRECCION DEL PETICIONARIO (NAME AND ADDRESS OF PETITIONER)**
**Numero de telefono(Telephone number):**

33. **Las leyes de los Estados Unidos que rigen la emisión de visas, requieren que cada solicitante declare si pertenece o no a alguna clase de persona inadmisible a los Estados Unidos. A continuación se describen en terminos generales las clases excluibles. Lea con cuidado la siguiente lista y conteste SI o NO a cada categoría. Las respuestas que Ud. ayudarán al funcionario consular a tomar una decisión con respecto a su eligibilidad para recibir una visa.** (United States laws governing the issuance of visas require each applicant to state whether or not he or she is a member of any class of individuals excluded from admission into the United States. The excludable classes are described below in general terms. You should read carefully the following list and answer YES or NO to each category. The answers you give will assist the consular officer to reach a decision on you eligibility to receive a visa)

**SALVO CUANDO LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, LOS EXTRANJEROS COMPRENDIDOS EN LAS SIGUIENTES CLASES SON INELEGIBLES PARA RECIBIR UNA VISA**
**ALGUNA DE ESTAS CLASES SE APLICAN A USTED?**
**(EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, ALIENS WITHIN THE FOLLOWING CLASSIFICATIONS ARE INELIGIBLE TO RECEIVE A VISA)**
**DO ANY OF THE FOLLOWING CLASSES APPLY TO YOU?**

**a. Un extranjero que tenga una enfermedad contagiosa peligrosa para la salud pública, que no haya presentado documentacion de haber recibido las vacunas de acuerdo con la ley de los Estados Unidos; que tenga o haya tenido un desorden mental que represente o pueda representar un peligro para la seguridad o la salud del extranjero u otros; un extranjero que abuse de, o quien sea adicto a las drogas.**
(An alien who has a communicable disease of public health significance, who has failed to present documentation of having received vaccinations in accordance with U.S. law; who has or has had physical or mental disorder that poses, or is likely to pose a threat to the safety or welfare of the alien or others; or who is a drug abuser or addict. ☐SI (YES) ☐NO

b. Un extranjero convicto o que admite haber cometido un delito que implique depravación moral o violación de cualquier ley relacionada con una substancia controlada, o quien es conyuge, hijo o hija de un traficante que a sabiendas se ha beneficiado de las actividades del trafico en los ultimos cinco años, que ha sido convicto por 2 o mas ofensas para las cuales las sentencias agregadas fueron de 5 años o mas; que viene a los Estados Unidos para practicar la prostitución o vicio comercializado o substancia controlada, y que ha hecho valer su inmunidad por persecución; quien, mientras ha estado sirviendo como un oficial de un gobierno extranjero y dentro del periodo de los 24 meses fue responsable por o realizó violaciones particularmente severas contra libertad religiosa; o quien el Presidente ha identificado como una persona que juega un rol significativo en una severa forma de trafico de personas, quien de otra manera ha ayudado, incitado, asistido o conspirado con un traficante en formas severas de trafico de personas, o quien es conyuge, hijo o hija de un traficante que a sabiendas se ha beneficiado de actividades de trafico durante los ultimos cinco años.
**(An alien convicted of, or who admits having committed, a crime involving moral turpitude, or violation of any law relating to a controlled substance or who is the spouse, son or daughter of such a trafficker who knowingly has benefited from the trafficking activities in the past five years; who has been convicted of 2 or more offenses for which the aggregate sentences were 5 years or more; who is coming to the United States to engage in prostitution or commercialized vice or who is coming to the United States to engage in prostitution or commercialized vice or who has engaged in prostitution or procuring within the last 10 years; who is or has been an illicit trafficker in any controlled substance; who has committed a serious criminal offense in the United States and who has asserted immunity from prosecution; who, while serving as a foreign government official and within the previous 24-month period, was responsible for or directly carried out particularly severe violations of religious freedom; or whom the President has identified as a person who plays a significant role in a severe form of trafficking in persons, who otherwise has knowingly aided, abetted, assisted or colluded with such a trafficker in severe forms of trafficking in persons, or who is the spouse, son or daughter of such a trafficker who knowingly has benefited from the trafficking activities within the past five years).** ☐SI (YES) ☐NO

c. Un extranjero que intenta ingresar a los Estados Unidos para espionaje, sabotaje, violaciones al control de exportación, actividades terroristas o el derrocamiento del Gobierno de los Estados Unidos u otras actividades ilegales; quien es miembro de o afiliado al Partido Comunista o cualquier otro partido totalitario; quien [articipó en persecuciones Nazi o genocidio; quien ha practicado el genocidio; o quien es miembro o representante de una organización terrorista como actualmente esta designado por la Secretaría de Estado de los Estados Unidos.
(An alien who seeks to enter the United States to engage in espionage, sabotage, export control violations, terrorist activities, the overthrow of the Government of the United States, or other unlawful activity; who is a member of or affiliated with the Communist or other totalitarian party; who participated in Nazi persecutions or genocide; who has engaged in genocide; or who is a member or representative of a terrorist organization as currently designated by the U.S. Secretary of State)

d. Un extranjero que se convertira en carga publica (An alien who is likely to become a public charge) ☐SI (YES) ☐NO

e. Un extranjero que intenta ingresar con el propósito de llevar a cabo trabajos calificados o semi-calificados y que no haya sido certificado por el Secretario de Trabajo; quien sea un graduado de un colegio médico extranjero intentando brindar servicios médicos en los Estados Unidos y que no haya aprobado el examen National Board of Medical Examiners Examination o su equivalente; o quien es un trabajador en el cuidado de la salud que intenta llevar a cabo ese trabajo sin un certificado de CGFNS o de una organizacion independiente aprobada equivalente.
(An alien who seeks to enter for the purpose of performing skilled or unskilled labor who has not been certified by the Secretary of Labor; who is a graduate of a foreign medical school seeking to perform medical services who has not passed the NBME exam or its equivalent; or who is a health care worker seeking to perform such work without a certificate from the CGFNS or from an equivalent approved independent credentialing organization). ☐SI (YES) ☐NO

f. Un extranjero que no haya asistido a un juicio de deportación o inadmisibilidad dentro de los ultimos 5 años; quien trata de obtener o haya tratado de obtener o entre en los Estados Unidos, o consiga cualquier beneficio de inmigración por fraude o tergiversación; quien a sabiendas, haya ayudado a cualquier otro extranjero a ingresar o tratar de ingresar a los Estados Unidos infringiendo la ley; quien, despues del 30 de Noviembre de 1996, asistió en estatus de visa de estudiante (F) a una escuela publica elemental o quien asistió a una escuela pública secundaria de los Estados Unidos sin reembolso a la escuela; o quien es sujeto a penalidad civil bajo el iNA 274C.
(An alien who failed to attend a hearing on deportation or inadmissibility within the last 5 years; who seeks or has sought a visa, entry into the United States, or any immigration benefit by fraud or misrepresentation; who knowingly assisted any other alien to enter, or try to enter the United States in violation of law; who, after November 30, 1996, attended in student (F) visa status a U.S. public elementary school or who attended a U.S. public secondary school without reimbursing the school; or who is subject to a civil penalty under INA 274C ) ☐SI (YES) ☐NO

Declaración de Acta de Privacidad y Acta deReducción de Papeleo/ Privacy Act and Paperwork Reduction Act Statements

La información solicitada en este formulario es requerida debido a la Sección 222 del Acta de Inmigración y Nacionalidad. El Departamento de Estado de los Estados Unidos usa la información requerida que usted provee en este formulario principalmente para determinar su clasificación y elegibilidad para una Visa de Residencia a los Estados Unidos. A los individuos que no envían este formulario o que no proveen toda la información solicitada puede negársele una visa de residencia. Si a usted se le otorga una visa de residencia y luego es admitido en los Estados Unidos como residente, el Departamento de Seguridad Nacional usará la información de este formulario para darle una tarjeta de Residente Permanente, y si usted lo indica así, la Administración del Seguro Social usará la información para asignarle un número y una tarjeta del Seguro Social.
El tiempo que se requiere para la recopilación de esta información se ha estimado en un promedio de 1 hora por respuesta, incluyendo el tiempo requerido para buscar fuentes de datos existentes, reunir los datos necesarios, proveer la información requerida y revisar la recopilación final. De acuerdo con 5 CFR 1320(b), no es un requisito que las personas respondan al total de esta información a no ser que este formulario presente un número de control OMB válido actualizado. Envie sus comentarios sobre la exactitud de este estimado de cargos, y recomendaciones para reducirlo a: U.S. Department of State (A/RPS/DIR) Washington, D.C. 20520
The information asked for on this form is requested pursuant to Section 222 of the Immigration and Nationality Act. The U.S. Department of State uses the facts that you provide on this form primarily to determine your classification and eligibility for a U.S. immigrant visa. Individuals who fail to submit this form or who do not provide all the requested information may be denied a U.S. immigrant visa. If you are issued an immigrant visa and are subsequently admitted to the United States as an immigrant, the Department of Homeland Security will use the information on this form to issue you a Permanent Resident Card, and, if you so indicate, the Social Security Administration will use the information to issue you a social security number and card.
*Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 1 hour per response, including time required for searching existing data sources, gathering the necessary data, providing the information required, and reviewing the final collection. In according with 5 CFR 1320(b), persons are not required to respond to the collection of this information unless this form displays a currently valid OMB control number. Send comments on the accuracy of this estimate of the burden and recommendations for reducing it to : U.S. Department of State (A/RPS/DIR) Washington, D.C. 20520

g. Un extranjero que sea permanentemente inelegible para adquirir la ciudadanía de los Estados Unidos; o quien haya salido de los Estados Unidos para evadir servicio militar en tiempo de guerra. (An alien who is permanently ineligible to U.S. citizenship; or who departed the United States to evade military service in time of war) ☐SI (YES) ☐NO

h. Un extranjero a quien previamente se le ordeno salir de los Estados Unidos dentro de los ultimos 5 años o que se le ordeno salir una segunda vez dentro de los ultimos 20 años, quien estuvo previamente ilegalmente presente y se le ordeno salir dentro de los ultimos 10 años o que se le ordeno salir una segunda vez dentro de los ultimos 20 años; quien fue convicto de una felonia agravada y se le ordeno salir; quien estuvo antes ilegalmente presente en los Estados Unidos por mas de 180 dias pero menos de un año y quien voluntariamente salio dentro de los ultimos 3 años; o quien estuvo ilegalmente presente por mas de un año un agregado de un año dentro de los ultimos 10 años.
(An alien who was previously ordered removed within the last 5 years or ordered removed a second time within the last 20 years, who was previously unlawfully present and ordered removed within the last 10 years or ordered removed a second time within the last 20 years; who was convicted of an aggravated felony and ordered removed; who was previously unlawfully present in the United States for more than 180 days but less than one year who voluntarily departed within the last 3 years; or who was unlawfully present for more than one year or an aggregate of one year within the last 10 years. ) ☐SI (YES) ☐NO

i. Un extranjero que viene a los Estados Unidos para practicar poligamia; quien retiene la custodia de un niño ciudadano Americano fuera de los Estados Unidos contra una persona a quien una corte de los Estados Unidos le ha dado la custodia legal o que intencionalmente asiste a otra persona a hacerlo; quien ha votado en los Estdos Unidos en violacion de cualquier ley o regulación; o quien renunció a la ciudadanía Americana para evadir impuestos.
(an alien who is coming to the United States to practice polygamy; who withholds custody of a U.S. citizen child outside the United States from a person granted legal custody by a U.S. court or intentionally assists another person to do so; who has voted in the United States in violation of any law or regulation; or who renounced U.S. citizenship to avoid taxation) ☐SI (YES) ☐NO

j. Un extranjero que es fue un visitante de intercambio que no ha cumplido con el requisito de dos años de residencia en el exterior.
(An alien who is former exchange visitor who has not fulfilled the two-year foreign residence requirement) ☐SI (YES) ☐NO

k. Un extranjero que el Procurador Geneeral haya determinado que ha sabiendas hizo una aplicación para asilo sin fundamento. (An alien determined by the Attorney General to have knowingly made a frivolous application for asylum) ☐SI (YES) ☐NO

l. Un extranjero que ha ordenado, realizado o materialmente asistido en asesinatos extrajudiciales y politicos y otros actos de violencia contra la gente Haitiana, quien ha directa o indirectamente asistido o apoyado alguno de los grupos conocidos en Colombia como FARC, ELN o AUC; quien a traves de abuso de una posicion gubernamental o politica ha convertido para ganancia personal, confiscado o expropiado alguna propiedad en Cuba, cuyo titulo pertenece a un nacional de los Estados Unidos, que ha traficado con dicha propiedad o ha estado en complicidad en dicha conversion, ha cometido actos similares en otro pais, o conyuge, hijo menor o agente de un extranjero que ha cometido dichos actos; quien ha estado directamente involucrado en el establecimiento o imposicion de controles de natalidad forzando a una mujer a practicarse un aborto en contra de su libre elección o a un hombre o una mujer de practicarse una esterilizacion contra su libre eleccion; o quien ha revelado o traficado con informacion confidencial de negocios de los Estados Unidos obtenida en coneccion con participacion de los Estados Unidos en la Convencion de Armas Quimicas o es conyuge, hijo menor o agente de una persona que lo haya hecho.
(An alien who has ordered, carried out or materially assisted in extrajudicial and political killings and other acts of violence against the Haitian people; who has directly or indirectly assisted or supported any of the groups in Colombia known as FARC, ELN or AUC; who through abuse of a governmental or political position has converted for personal gain, confiscated or expropriated property in Cuba, a claim to which is owned by a national of the United States, has trafficked in such property or has been complicit in such conversion, has committed similar acts in another country, or is the spouse, minor child or agent of an alien who has committed such acts; who has been directly involved in the establishment or enforcement of population controls forcing a woman to undergo an abortion against her free choice; or a man or a woman to undergo sterilization against his or her free choice; or who has disclosed or trafficked in confidential U.S. business information obtained in connection with U.S. participation in the Chemical Weapons Convention or is the spouse, minor child or agent of such a person) ☐SI (YES) ☐NO

**31. ALGUNA VEZ HA SIDO ACUSADO, ARRESTADO O CONVICTO DE ALGUNA OFENSA O CRIMEN? Si su respuesta es SI, por favor explique ☐SI (YES) ☐NO**
**(HAVE YOU EVER BEEN CHARGED, ARRESTED OR CONVICTED OF ANY OFFENSE OR CRIME? If answer is YES, please explain)**

**32. ALGUNA VEZ SE LE HA RECHAZADO LA ADMISION EN LOS ESTADOS UNIDOS EN EL PUERTO DE ENTRADA? Si su respuesta es SI, por favor explique. ☐SI (YES) ☐NO**
**(HAVE YOU EVER BEEN REFUSED ADMISSION TO THE UNITED STATES AT A PORT-OF-ENTRY? If answer is YES, please explain)**

**33a. ALGUNA VEZ HA APLICADO PARA UN NUMERO DE SEGURO SOCIAL (SSN)?**
**HAVE YOU EVER APPLIED FOR A SOCIAL SECURITY NUMBER (SSN)?**
☐SI (YES) De el numero (Give number) _____ ☐NO
**Quiere usted que la Administración del Seguro Social le asigne un SSN (y le expida una tarjeta) o le de una nueva tarjeta (si usted tiene un SSN)? Usted debe contestar SI a esta pregunta y al "Consentimiento de Divulgación" para poder recibir un SSn y/o una tarjeta.**
**Do you want the Social Security Administration to assign you an SSN (and issue a card) or issue you a new card (if you have an SSN)? You must answer "Yes" to this question and to the "Consent To Disclosure" in order to receive a SSN and/or card**
☐SI (YES) ☐NO

**33b. CONSENTIMIENTO DE DIVULGACION: Autorizo a divulgar la información de este formulario al Servicio de Inmigración y Naturalización, a la Administración del Seguro Social (SSA), a otras agencias del Gobierno Americano, tal como pueda ser necesario para el propósito de asignarme un SSN y darme una tarjeta del Seguro Social, y autorizo a la SSA a compartir mi SSN con INS.**
**CONSENT TO DISCLOSURE: I authorize disclosure of information from this form to the Immigration and Naturalization Service (INS), the Social Security Administration (SSA), such other U.S.Government agencies as may be required for the purpose of assigning me an SSN and issuing me a Social Security card, and I authorize the SSA to share my SSN with the INS.**
☐ SI (YES) ☐NO
**La respuesta del aplicante no limita o restringe la capacidad del Gobierno para obtener su SSN o alguna otra información de este formulario, ejecución o u otros propósitos autorizados por la ley.**
**The applicant's response does not limit or restrict the Government's ability to obtain his or her SSN, or other information on this form, for enforcement or other purposes as authorized by law.**

**34. ALGUIEN LE AYUDO A COMPLETAR ESTA APLICACION? (Si su respuesta es SI, de el nombre y dirección de la persona que le ayudó, indicando si es familiar, amigo, agente de viajes, abogado u otro). WERE YOU ASSISTED IN COMPLETING THIS APPLICATION? (If answer is Yes, give name and address of person assisting you, indicating whether relative, friend, travel agent, attorney, or other)** ☐SI (YES) ☐NO

**NO ESCRIBA DEBAJO DE LA SIGUIENTE LINEA (DO NOT WRITE BELOW THE FOLLOWING LINE)**
**El oficial consular le asistirá a contestar la pregunta 35 (The consular officer will assist you in answering item 35)**
**NO FIRME este formulario hasta que se lo indique un oficial consular (DO NOT SIGN this form until instructed to do so by the consular officer)**

**35. Declaro que soy (I claim to be):**
☐ **Inmigrante patrocinado por familiar** ☐ **Derivo cargo de un estado extranjero bajo la Se.c. 202(b) a traves de mi** _____ ☐ **Preferencia** _____
(Family-sponsored immigrant) I derive foreign state chargeability under Sec. 202(b) through my _____ Preference
☐ **Inmigrante con preferencia por empleo** (Employment-based immigrant) ☐ **Limitacion numerica** _____
☐ **Inmigrante Categorias Diversas** (Diversity Immigrant) ☐ **Inmigrant de categoría especial (especifique)** (residente extranjero que regresa, Hong Kong, Tibetano, Legislacion Privada, etc)
**Special Category (specify)** (Returning resident, Hong Kong, Tibetan, Private Legislation, etc) _____

**Entiendo que se me exige entregar mi visa al funcionario de inmigración de los Estados Unidos en el lugar donde yo solicite ingresar a los Estados Unidos, y que el poseer una visa no me da derecho a ingresar a los Estados Unidos si en ese momento se me encuentra inadmisible bajo las leyes de inmigración.**
**Entiendo que en cualquier declaración intencionalmente falsa o tergiversación de un hecho material efectuada por mi en esta solicitud consistente en Parte I y Parte II combinadas del formulario DS-230, han sido efectuadas por mi, incluyendo las respuestas a los articulos 1 a 35, y que son verdaderas y completas a mi mejor saber y entender. Tambien juro (o afirmo) que, si soy admitido a los Estados Unidos, no llevaré a cabo actividades que podrían ser perjudiciales al interés público, o poner en peligro el bienestar, protección, o seguridad de los Estados Unidos; actividades que estarían prohibidas por las leyes de los Estados Unidos en relación a espionaje, sabotaje, desorden público, o en cualquier otra actividad subversiva a la seguridad nacional; en cualquier otra actividad cuyo propósito sea el de oposición a, el control o derrocamiento de, el gobierno de los Estados Unidos por medio de la fuerza, violencia u otros medios inconstitucionales.**
**Entiendo que el cumplimiento de este formulario por personas requeridas por ley de registrarse con el Sistema de Servicio Selectivo (hombres de 18 a 25 años) constituye ese registro de acuerdo con al Acta de Servicio Selectivo Militar**
**Entiendo todas las declaraciones anteriores, habiendo solicitado y obtenido una explicación de cada punto que no me haya sido claro.**
**I understand that I am required to surrender my visa to the United States Immigration Officer at the place where I apply to enter the United States, and that the possession of a visa does not entitle me to enter the United States if at that time I am found to be inadmissible under the Immigration laws.**
**I understand that any willfully false or misleading statement or willfully concealment of a material fact made by me herein may subject me to permanent exclusion from the United States and, if I am admitted to the United States, may be subject to criminal prosecution and/or deportation.**
**I, the undersigned applicant for a United States Immigrant visa, do solemnly swear (or affirm) that all statements which appear in this application, consisting of Forms DS-230 PART I and 230 PART II combined, have been made by me, including the answers to items 1 through 35 inclusive, and that they are true and complete to the best of my knowledge and belief. I do further swear (or affirm) that, if admitted into de United States, I will not engage in activities which would be prejudicial to the public interest, or endanger the welfare, safety or security of the United States; in activities which would be prohibited by the laws of the United States relating to espionage, sabotage, public disorder, or in other activities subversive to the national security; in any activity a purpose of which is the opposition to or the control, or overthrow of, the Government of the United States by force, violence, or other unconstitutional means.**
**I understand that completion of this form by persons required by law to register with the Selective Service System (males 18 through 25 years of age) constitutes such registration in accordance with the Military Selective Service Act.**
**I understand the foregoing statements, having asked for and obtained an explanation on every point which was not clear to me.**

_____
*(Firma del Solicitante) ( Signature of Applicant)*

**Subscribed and sworn to before me this** _____ **day of** _____,

_____
*(Consular Officer)*

**at** _____